

# Woodberry Down



## Yenileme Haberleri

Sayı 11 • Haziran 2006

## Rowley Gardens'te Toplum Eğlence Günü



### BU SAYI İÇİNDEKİLER

**Özel Konu:** Toplum Eğlence Günü

**Son Haberler:** Yıkım

Boşaltmalar

**Haberler:** Okul Çocuklarının Berkeley Homes İmar Alanını Ziyareti

Woodberry Down'da Enerji

EDC Tasarım Atölyeleri



# SON HABERLER

## HAZİRAN AYI İÇİN PLANLANMIŞ YIKIMLAR

**Glynn ve Bedwey House Temmuz ayı içinde yıkımı planlanan bir sonraki bloklardır.**

Glynn House, Woodberry Down'ın uzak doğusunda Selwood House ve Hanover Shelter arasında bulunmaktadır. Glynn House kiracılarının çoğu evlerini boşaltmış durumdadır ve bu blok Woodberry Down'da çevrenin iyileştirilmesi için yıkılmaktadır.

Woodberry Grove North'da bulunan Bewdley House'un da, yıkım çalışmalarının okul personeli ve öğrencilerine, ayrıca site sakinlerine etkisinin en aza indirilmesi için Woodberry Down İlkokulu'nun tatilde olduğu döneme rastlatılarak, Temmuz ayında yıkılması planlandı.



Glynn House

Bewdley House

Woodberry Down İmar ve Yenileme Ekibi yıkımdan etkilenen tüm sakinlere yeni karma kiralık evlerin imarı için gerekli bu aşama boyunca gösterdikleri sabır ve hoşgörü için teşekkürlerini sunar.

## BOŞALTMA-MARŞA BASMA YERLERİ

### Woodberry Grove North

Woodberry Grove North'da Ombersley ve Whittlebury House tamamen yıkıldı ve Bewdley House'un Temmuz ayı içinde yıkılması planlanıyor. Bölgede beş kiracı ve yedi kat mülkiyeti sahibinin (leaseholder) hâlâ oturduğu sadece dört blok kaldı

### Parkfield House, Oakend House & Newton Close

Bu üç blokta halen 20 kiracı ve 19 kat mülkiyeti sahibi ikamet ediyor. İskân ekibi bu sakinlerin yerleştirilmesi

amacıyla uygun alternatifler bulmak için görüşmeleri sürdürüyor.

### Horston House & Sherwood House

İlk baştaki 89 sakiniden, halen 38 kiracı ve 19 kat mülkiyeti sahibi ikamet etmeye devam ediyor.

İskân Ekibi, Marşa Basma yerlerindeki sakinlerle görüşüyor ve yeni evlere yerleştirilmeleri için her türlü alternatifi değerlendiriyor. Bu ekip bunun bazı sakinler için güç bir dönem olduğunu biliyor.

## EDC MARŞA BASMA YERİ 1 (ESKİ OKUL YERİ) TASARIM ATÖLYELERİ

Site İmar Komitesi (EDC), Woodberry Down İmar ve Yenileme Ekibi (WDRT), Berkeley Homes ve mimarları, Rolfe Judd ve Wilkinson, Eyre Eski Okul Yeri görünümünü tartışmak için düzenli olarak bir araya geldiler.

Geçenlerde EDC üyelerinin Eski Okul Yeri evleri için öngörülen zemin ve yerleşim planlarını görme fırsatı buldukları bir tasarım atölye çalışması düzenlendi. Berkeley Homes ve Rolfe Judd çeşitli iç yerleşim planları sundular ve EDC üyeleri görüşlerini bildirme şansına sahip oldular.



Akşam atölye çalışması

# HABERLER

## WOODBERRY DOWN'DA ENERJİ

Proje Ekibi, Woodberry Down'da sürdürülebilirlik ve yenilenebilir enerji bakımından, hem hükümet, hem de Londra Belediye Başkanlığının politikalarına uygunluğu amaçlayan bir enerji stratejisi için seçenekleri araştırdı.

Nâzım (Mastır) Plan Ekibi, Woodberry Down'daki ev sayısı iki katına çıkarken karbon emisyonlarını mevcut düzeylerinden yüzde dört kadar daha aşağıya çekecek enerji tüketimi azaltma önlemlerini belirliyor.



Rüzgar Türbinleri



Elektrikli Ocak

## Evim nasıl ısıtılacak ve yemeğimi nasıl pişireceğim?

Woodberry Down'daki tüm yeni evler her apartman blokunun bodrumundaki modern bir enerji merkezinden ısıtılacak.

**Sakinlerin sadece kullandıkları kadar yakıt ücreti ödemeleri için her evin yüksek teknolojiye sahip olacak ve tatile gidip, ısıtma kullanmadığınız zaman yakıt ücreti ödemeyeceksiniz.**

Enerji merkezleri sıcak su üretmek için büyük gazlı kazanlar ve kombine ısı ve güç (CHP) üniteleri kullanacak. Bu sıcak su (geleneksel bir radyatör sistemiyle) alan ısıtması ve lavabolar, küvetler, duşlar ve banyolar için sıcak su sağlamak üzere her eve dağıtılacak.

Elektrik CHP üniteleri ve rüzgar türbinleriyle yerinde üretilecek ve evlerin talebini karşılamak için "şebeke" elektriğiyle desteklenecek.

Bir merkezi sistemin kullanılmasının avantajı, ısı ve elektriğin yerinde üretilmesinin elektriğin şebekeden alınmasından ve ısıyı küçük, ayrı kazanlardan üretmekten daha verimli olmasıdır. Bu daha az yakıt kullanılması ve evlerin enerji faturalarının düşmesi anlamına gelir. Merkezi sistemin ve yenilenebilir enerjinin kullanımıyla karbon dioksit emisyonu da azalır.



Karbon dioksit emisyonlarını azaltmamız Hükümet tarafından şart koşulan bir planlama gereğidir.

Diğer avantajlar arasında, yıl boyunca ne zaman gerekirse ısıtma ve sıcak suyun kullanılabilmesi ve sıcak su tankı veya kazanının gerekmemesidir ki, bu daha fazla depolama alanı demektir. Yeni evlerin yalıtımının çok iyi ve tüm pencerelerin çift camlı olması da önemlidir. Mevcut sakinler böylelikle yıllık enerji faturalarının önemli ölçüde düştüğünü fark edeceklerdir. Her ev için hem ısı hem de elektrik sayacı takılmaktadır, dolayısıyla sadece kullandığınız kadar ödersiniz.



CHP Ünitesi

Isı ve elektrik sağlamaktan Energy Service Company (Enerji Hizmeti Şirketi - ESCO) sorumlu olacaktır. ESCO enerji sağlamayı garanti edecek ve enerjiyi yerel kamu hizmetleri sağlayıcısından en az %5 daha ucuza sağlaması gerekmektedir.

Esas olarak güvenlik nedenleriyle her konuta gaz verilememektedir. Bazı bloklar çok katlıdır ve buralarda gazın da dahil olduğu (yangın gibi) bir kaza olması halinde çok sayıda sakin bundan olumsuz etkilenenektir. Bu nedenle, ocaklarda kullanılmak amacıyla bu konutlara gaz tesisatı döşenmesi arzu edilmeyen bir risk olarak görülmektedir. Elektrikli ocakların ısınma süreleri, pişirmeyi kolaylaştırmak için, kısaltılmıştır ve kullanılması daha ucuzlamıştır.

**Aynı zamanda, konut tasarımında daha iyi yalıtım gibi teknolojik gelişmelere bağlı olarak, evinizi ısıtmak şimdi olduğundan çok daha ucuz olacaktır.**

# ÖZEL KONU

## TOPLUM EĞLENCE GÜNÜ



**17 Haziran Cumartesi günü Rowley Gardens'te yapılan 500'den fazla sakinin katıldığı Toplum Eğlence Günü mükemmel bir ortam oluşturdu.**

Woodberry Down İmar ve Yenileme Ekibi sakinlerle konuşup, yenileme planlarını tartışmak için orada hazır bulunan Berkeley Homes (imar şirketi), Circle Anglia (Marşa Basma yerleri için Konut Birliği), Shephard Epstein Hunter ve Matrix Partnerships (Nâzım Plan mimarları), Demo One (yıkım yüklenicisi) ve bir dizi toplum grubu ve derneği tarafından desteklendi.

Eğlence Günü'nün amacı, sakinlere bilgisayarla elde edilen üç boyutlu görüntüler yardımıyla Woodberry Down'ın gelecekte nasıl görünebileceğine ilişkin önerileri, Nâzım Plan modelini ve ayrıca projenin ilerlemesiyle ilgili en son bilgileri görme olanağı sağlamaktı.



Sakinlerin muhtemelen ne zaman evlerini boşaltıp yeni evlere yerleştirileceklerini ve blokların ne zaman yıkılmasının tahmin edildiğini görebilmeleri için aşamaların ayrıntıları verilmişti.

Berkeley Homes çalışma tezgahları, mutfak dolabı, cepheleri ve tutamaklar için alternatif tasarımlar gösterdi, böylece sakinlere bazı tasarımlara öncelik verme olanağı sağlandı.



**Bazı iç dekorasyon örnekleri**

İnsanlar Rowley Gardens'te dans edip, piknik yaparken canlı müzik ve ücretsiz mangal yemekleri neşeli bir ortam oluşturdu. Sakinler ücretsiz masaj ve tamamlayıcı terapiler yaptırma olanağı da buldular.



# ÖZEL KONU

## TOPLUM EĞLENCE GÜNÜ

Çocuklara sunulan zıplama kalesi, sumo güreşi, yüz boyama, palyaço ve Hackney oyun otobüsü gibi pek çok etkinlik vardı.

WDRT İletişim ve Danışma Müdürü Amanda Murrell şunları söyledi:

*“Eğlence Gününe katılan sakinlerin sayısı beni memnun etti. Topluma bir şeyler vermekten gerçekten mutlu olduk ve sanırım, çocukların yüzlerindeki gülümsemeden de bunu kolayca anlamak mümkündür.”*

*“Danışma ekibinin bir numaralı önceliği, İmar ve Yenileme Projesi hakkında sakinleri sürekli bilgilendirmektir. Dolayısıyla, Eğlence Günü ve diğer etkinliklerin bu bilgileri vermenin mükemmel bir yolu olduğuna inanıyoruz.”*



### TOPLUM EĞLENCE GÜNÜNDE KURULAN STANDLAR

ACCESS TO EMPLOYMENT	NEW RIVER SAFER NEIGHBOURHOOD TEAM
AGE CONCERN	PARKSIDE YOUTH CLUB
BERKELEY HOMES	ROBIN REDMOND RESOURCE CENTRE
CIRCLE ANGLIA	STAMFORD HILL AND WOODBERRY DOWN SRB
CITIZENS ADVICE BUREAU	SURESTART NEW RIVER
COMMUNITY WARDENS	THE LEARNING TRUST
DEMO ONE	WOODBERRY DOWN BME HOUSING ASSOCIATION FORUM
DRUG ACTION TEAM	WOODBERRY DOWN REGENERATION TEAM
FIRST CALL (ITLA)	
JAMBOULAY	
MANOR HOUSE TRUST	

### ÖDÜLLÜ ÇEKİLİŞ

Bir görüş bildirme formunu dolduran tüm sakinler ödüllü çekilişe katıldılar ve ödülleri aşağıdakiler kazandılar:

**Birinci Ödül:** Elde tutmadan konuşulan BT stüdyo telefonu  
W. Awosokanre

**İkinci Ödül:** Hagen ekmek ve simit kızartma makinesi  
V. Mensah

**Üçüncü Ödül:** Apollo telefon  
S. Kog

Görüş bildirme formunu dolduran tüm sakinlere teşekkür ederiz



örnekleri

# HABERLER

## İLKOKUL ÇOCUKLARI BERKELEY HOMES İMAR ALANINI ZİYARET ETTİLER



Aragon Tower'dan manzara

Woodberry Down İlkokulu öğrencileri bir öğretmen, sınıf yardımcısı ve Yenileme Ekibinin üyeleri Deptford'taki Aragon Tower'ı ziyaret ederek, eğlenceli bir gün geçirdiler.

6 ila 11 yaşlarında on yedi Okul Meclisi Üyesi bir apartmanın 25. katından kent merkezinin ve Thames Nehri'nin nefes kesici manzarasını izleme fırsatından yararlandılar. Çocuklar Berkeley Homes görevlilerine sorular sorma olanağını da buldular.

Dönüş yolculuğunda çocuklar bir form doldurarak, bu ziyaretle ilgili düşüncelerini ve görüşlerini bildirdiler. Enteresan bazı görüşler vardı ve formu dolduranlardan iki öğrenci, Temitope ve Paris bir ödül aldılar.

Bunun Woodberry Down'da oturan çocuklar ve gençlerin gelecekte başka imar alanlarını ziyaret etmeleri için birçok fırsatın ilki olmasını umuyoruz. Eğer Woodberry Down'da oturan bir genç iseniz ve proje hakkında daha fazla bilgi edinmek veya katılmak istiyorsanız lütfen 0800 694 2109 numaralı telefonda Danışma Ekibi'nin bir üyesi ile konuşun.



### Öğrencilerin Görüşleri

*"Aragon Tower'da çok eğlendim ve 25. katta birine bakmaktan çok hoşlandım."*

*"Bugün harika bir deneyim oldu ve Woodberry Down Sitesi'nde neler olacağını iyice anladım."*

*"İnşaatçı olmanın çok zor bir şey olduğunu öğrendim!"*

**Aragon Tower, halen imarve yenilenmenin son aşamalarında olan, 29 katlı belediyeye ait eski bir dev apartman blokudur.**



### BERKELEY HOMES NE SUNABİLİR

Dört Marşa Basma yerinde Hackney Homes'a 457 kiralık sosyal konut sağlayan Berkeley Homes, Circle Anglia'nın orta gelirli için (intermediate) evlerini ve serbest piyasada satılacak bir dizi konutu inşa edecektir. Bunların ayrıntıları ve fiyatları süreç içinde belli olacaktır.

# YORUMLAR KUTUSU

Bu haber bülteni hakkında yorum veya sorularınız ya da Woodberry Down yenileme planları hakkında sorularınız varsa lütfen bunları kişisel bilgilerinizle birlikte aşağıya yazın ve arka sayfadaki ÜCRETSİZ POSTA adresine gönderin.

İsim:

Adres:

Tel:

Görüş, yorum ve önerileriniz:

## Enerji Sorular ve yanıtlar

**Soru:**

“Woodberry Down’daki yeni evlere neden doğal gaz verilemiyor?”

**Yanıt:**

Enerji kaynağı olarak elektriğin tercih edilmesine yol açan birçok faktör vardır. Bunun esas nedeni ısıtma ve pişirme için yeterli enerji sağlayacak olan daha verimli ve temiz merkezi yeraltı kazanlarının olmasıdır. Gaz tesisatının projenin gerçekleştirilebilirliğini etkileyecek yüksek maliyeti ve güvenlik sorunları da göz önünde tutulmuştur.

**Soru:**

“Yenilenebilir enerji nedir ve Woodberry Down’ı nasıl etkiler?”

**Yanıt:**

Yenilenebilir enerji; güneş (güneş enerjisi), rüzgâr (hava akımları), su (hidro, dalgalar, akıntılar, vs.), biyolojik (biyokütle) ve yerkürenin kendisi (jeotermal) gibi faydalı biçimlerde güç üretimidir. Halen Hükümet yönetmelikleri imar projelerinin %10 yenilenebilir enerji içermesini gerektirmektedir ve bunun Woodberry Down’da uygulanması gereklidir.

# TRANSLATIONS

If you would like this important information about changes happening to the Woodberry Down estate please tick the box and put your name, address and telephone number below and return this form to the Freepost address given.

উডবেরি ডাউন এস্টেটে যেসব পরিবর্তন সাধিত হচ্ছে সে বিষয়গুলির উপরে এই গুরুত্বপূর্ণ তথ্য যদি পেতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে এই বাক্সে টিক দিন এবং আপনার নাম, ঠিকানা ও টেলিফোন নম্বর নীচে লিখুন এবং এই ফর্মটি সরবরাহ করা ফ্রীপোস্ট (ডাক টিকেট লাগবে না) ঠিকানায় ফেরৎ পাঠান। (Bengali)

若你希望取得這份有關對Woodberry Down 屋村作出改變的重要資料，請在空格  一剔，在下方填上你的姓名、地址和電話號碼，然後把表格寄交所提供的免付郵資地址。(Chinese)

જો તમારે Woodberry Down એસ્ટેટમાં થઈ રહેલ પરિવર્તન વિશેની આ અગત્યની માહિતી પ્રાપ્ત કરવા માટે  ધ્યાનમાં ટિકનું ચિહ્ન કરો, તમારું નામ, સરનામું તથા તમારો ફોન નંબર નીચે લખો અને આ ફોર્મ આપેલ ફ્રીપોસ્ટ સરનામા પર પરત મોકલો. (Gujarati)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ Woodberry Down ਆਸਟੇਟ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਬਾਰੇ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬਾਕਸ 'ਤੇ  ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਆਪਣਾ ਨਾਂ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਲਿਖੋ ਅਤੇ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਫ਼੍ਰੀਪੋਸਟ ਪਤੇ 'ਤੇ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ। (Punjabi)

Nếu bạn muốn những thông tin quan trọng này về những thay đổi xảy đến với khu vực Woodberry Down xin hãy đánh dấu vào hộp này  và điền tên, địa chỉ và số điện thoại vào dưới đây và gửi lại đơn này tới địa chỉ miễn phí đã ghi. (Vietnamese)

إذا أردت تلقي هذه المعلومات الهامة بخصوص التغييرات الحاصلة في عقارات Woodberry Down ، فالرجاء وضع علامة الصحیح في المربع  وذكر اسمك وعنوانك ورقم تليفونك فيما أدناه وإعادة هذه الاستمارة إلى العنوان المذكور مجاناً. (Arabic)

Αν θέλετε αυτή η σημαντική πληροφορία σχετικά με τις αλλαγές που γίνονται στο κτήμα Woodberry Down παρακαλώ σημειωθείτε στο κουτί  και γράψτε το όνομα, η διεύθυνση και το τηλέφωνό σας κάτω και γυρίστε αυτό το έντυπο στη γραμμένη διεύθυνση του Freepost (Greek)

Si vous souhaitez recevoir les informations importantes sur les changements se produisant au lotissement de Woodberry Down, veuillez cocher la case  et inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone ci-dessous et nous retourner ce formulaire à l'adresse postale gratuite indiquée. (French)

Haddaad rabtid warbixintaan muhiimka ah oo ku saabsan isbeddelka ka dhacaayo xaafadda Woodberry Down fadlan calaamaddeed bokiska  hoosna ugu qor magacaaga, cinwaankaaga iyo lambarka taleefankaaga si fashiix ah una soo celi cinwaanka lagu siiyay ee Boostada lacag la'aanta. (Somali)

Si desea recibir información importante acerca de los cambios que se están produciendo en la zona de Woodberry Down, marque la casilla  y escriba su nombre, dirección y número de teléfono más abajo y envíe este formulario de manera gratuita a la dirección indicada. (Spanish)

Woodberry Down sitesindeki değişiklikler hakkındaki bu önemli bilgileri edinmek istiyorsanız, kutuyu  işaretleyin, kutunun altına adınızı, adresinizi ve telefon numaranızı yazın, daha sonra da bu belgeyi aşağıdaki adrese ücretsiz olarak postalayın. (Turkish)

اگر Woodberry Down تعلقہ میں ہونے والی تبدیلیوں کے بارے میں یہ اہم معلومات چاہئے تو براہ کرم اس خانے  میں نشان لگائیں اور نیچے اپنا نام، پتہ اور ٹیلیفون نمبر لکھیں اور دئے ہوئے مفت ڈاک پتے پر یہ فارم واپس کریں۔ (Urdu)

Please return to: Freepost RLST-SUJ-UBSE, Hackney Housing Service, Woodberry Down Regeneration Team, 151 Woodberry Grove, London N4 2SB

Name:	_____
Address:	_____
Telephone:	_____

Haber bülteni ile ilgili her türlü düşünce ya da Woodberry Down'ın yenilenmesi hakkında bilgi almak isterseniz lütfen Danışma Ekibi üyelerinden herhangi biri ile bağlantı kurun. Bilgi vermemiz için lütfen adresinizi bize bildirin.

İsterseniz yandaki kutuda gördüğünüz **FREEPOST** (ücretsiz) adresimize yazabilir veya adresine elektronik mesaj gönderebilirsiniz [wdr@hackneyhomes.org.uk](mailto:wdr@hackneyhomes.org.uk)

**FREEPOST RLST-SUJ-UBSE**  
Hackney Housing Service  
Woodberry Down Regeneration Team  
151 Woodberry Grove  
LONDON N4 2SB

## BAĞLANTI KUTUSU

### Woodberry Down Toplum Danışma Ekibi

Amanda Murrell (Yönetici) 020 8356 1670  
amanda.murrell@hackneyhomes.org.uk  
Catherine Olatunji 020 8356 1674  
catherine.olatunji@hackneyhomes.org.uk  
Yaw Addae Boadu 020 8356 1671  
yaw.addaeboadu@hackneyhomes.org.uk  
Yahya Hafesji 020 8356 1678  
yahya.hafesji@hackneyhomes.org.uk  
Fiona Overell 020 8356 1707  
fiona.overell@hackneyhomes.org.uk

### İskân Ekibi

Colin Bright (Yönetici) 020 8356 1675  
colin.bright@hackneyhomes.org.uk  
Joanne Chitolie 020 8356 1680  
joanne.chitolie@hackneyhomes.org.uk  
Rudi Ellis 020 8356 1672  
rudi.ellis@hackneyhomes.org.uk  
Francis Kwarteng 020 8356 1673  
francis.kwarteng@hackneyhomes.org.uk  
Madeline Antwi 020 8356 1679  
madeline.antwi@hackneyhomes.org.uk

Woodberry Down Yenileme/İmar Ekibi'nin herhangi bir personeliyle konuşmak için 0800 694 2109 numaraya telefon edebilirsiniz. İsterseniz hafta içinde pazartesten cumaya saat 10:00 ile 16:00 arasında 151 Woodberry Grove adresindeki ofisimizi ziyaret edebilirsiniz.